

Bruselj, 11. november 2025
(OR. en)

14452/25

ECOFIN 1415
UEM 517
FIN 1250
ECB
EIB

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: IZVEDBENI SKLEP SVETA o spremembi Izvedbenega sklepa z dne 29. oktobra 2021 o odobritvi ocene načrta za okrevanje in odpornost za Romunijo

IZVEDBENI SKLEP SVETA

z dne ...

o spremembi Izvedbenega sklepa z dne 29. oktobra 2021 o odobritvi ocene načrta za okrevanje in odpornost za Romunijo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2021/241 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. februarja 2021 o vzpostavitvi Mehanizma za okrevanje in odpornost¹ in zlasti člena 20(1) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

¹ UL L 57, 18.2.2021, str. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Potem ko je Romunija 31. maja 2021 predložila nacionalni načrt za okrevanje in odpornost, je Komisija Svetu zanj predlagala pozitivno oceno. Svet je 29. oktobra 2021 odobril pozitivno oceno z izvedbenim sklepom² (v nadaljnjem besedilu: Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021). Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 je bil spremenjen z Izvedbenim sklepom Sveta z dne 8. decembra 2023³.
- (2) Romunija je 12. septembra 2025 Komisiji podala utemeljeno zahtevo za predlog spremembe Izvedbenega sklepa Sveta z dne 29. oktobra 2021 v skladu s členom 21(1) Uredbe (EU) 2021/241 z utemeljitvijo, da načrta za okrevanje in odpornost zaradi objektivnih okoliščin delno ni več mogoče doseči. Na podlagi tega je Romunija predložila spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost.

Spremembe na podlagi člena 21 Uredbe (EU) 2021/241

- (3) Spremembe načrta za okrevanje in odpornost, ki jih je Romunija predložila zaradi objektivnih okoliščin, zadevajo 164 ukrepov.
- (4) Romunija je pojasnila, da enega ukrepa delno ni več mogoče izvesti zaradi zvišanja cen. To zadeva ukrep C13.II. Na podlagi tega je Romunija zaprosila za spremembo navedenega ukrepa. Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 bi bilo treba ustrezno spremeniti.

² Glej dokumenta ST 12319/21 in ST 12319/21 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Glej dokumenta ST 15833/23 in ST 15833/23 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

- (5) Romunija je pojasnila, da petih ukrepov delno ni več mogoče izvesti zaradi motenj v dobavni verigi. To zadeva ukrepe C6.I4, C15.I9, C15.I11, C15.I16 in C16.I5. Na podlagi tega je Romunija zaprosila za spremembo navedenih ukrepov. Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 bi bilo treba ustrezno spremeniti.
- (6) Romunija je pojasnila, da 66 ukrepov delno ni več mogoče izvesti zaradi nepredvidenih okoliščin ali znatnih zamud pri izvajanju, na katere država članica ne more vplivati, vključno s težavami z izvajalci in ovirami za napredovanje ukrepov, zaradi katerih je prvotni načrt neizvedljiv. To vključuje ukrepe, ki jih delno ni več mogoče izvesti v sedanji obliki zaradi pomanjkanja povpraševanja ali nezadostnega povpraševanja. To zadeva ukrepe C1.R2, C1.I1, C1.I2, C1.I4, C1.I5, C2.I1, C2.I2, C2.I3, C2.I4, C3.I1, C3.I2, C3.I3, C4.I1, C4.I2, C4.I3, C5.I1, C5.I2, C5.I4, C6.I2, C6.I3, C7.I3, C7.I4, C7.I8, C7.I9, C7.I15, C7.I17, C8.I1, C8.I3, C8.I4, C8.I5, C8.I7, C8.I10, C9.R1, C9.I3, C9.I4, C10.R5, C10.I1, C10.I2, C10.I4, C11.I1, C11.I2, C11.I4, C11.I5, C11.I6, C11.I7, C12.I1, C12.I2, C13.I2, C13.I4, C14.R4, C14.R6, C14.I4, C15.R2, C15.R4, C15.I1, C15.I2, C15.I3, C15.I4, C15.I6, C15.I8, C15.I10, C15.I13, C15.I14, C15.I17, C15.I18 in C16.I7. Na podlagi tega je Romunija zaprosila za spremembo navedenih ukrepov. Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 bi bilo treba ustrezno spremeniti.

- (7) Romunija je pojasnila, da je bilo 16 ukrepov spremenjenih v prid izvajanju boljših alternativ, da bi se dosegla njihova prvotna ambicija. To zadeva ukrepe C2.I5, C5.R1, C6.I5, C8.R1, C8.R5, C8.I2, C8.I8, C9.R2, C9.R3, C9.R4, C9.I2, C9.I5, C10.I3, C14.R5, C15.R7 in C16.I4. Na podlagi tega je Romunija zaprosila za spremembo teh ukrepov. Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 bi bilo treba ustrezno spremeniti.
- (8) Romunija je pojasnila, da je bilo 61 ukrepov spremenjenih v prid izvajanju boljših alternativ, ki omogočajo zmanjšanje upravnega bremena in poenostavljajo izvedbeni sklep Sveta, pri čemer pa vseeno dosegajo cilje navedenih ukrepov. To zadeva ukrepe C1.I6, C2.R1, C2.R2, C3.R1, C4.R1, C4.R2, C6.R1, C6.R2, C6.R3, C6.R4, C6.R6, C7.I1, C7.I2, C7.I5, C7.I6, C7.I7, C7.I10, C7.I11, C7.I12, C7.I13, C7.I14, C7.I16, C7.I18, C7.I19, C8.R2, C8.R3, C8.R4, C8.R6, C8.I6, C8.I9, C9.R5, C9.I1, C9.I8, C9.I9, C9.I10, C10.R1, C10.R2, C10.R3, C10.R4, C11.R1, C11.R3, C12.R1, C12.R3, C13.R1, C13.R2, C13.R3, C13.R4, C13.R5, C13.I3, C14.R1, C14.R2, C14.R3, C14.R7, C14.R8, C14.R9, C15.R1, C15.R5, C15.I5, C16.R1, C16.R2 in C16.I2. Na podlagi tega je Romunija zaprosila za spremembo navedenih ukrepov. Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 bi bilo treba ustrezno spremeniti.
- (9) Romunija je zaprosila, da se zaradi objektivnih okoliščin izloči 15 ukrepov. To zadeva ukrepe C1.I3, C1.I7, C4.I4, C5.I3, C9.I6, C9.I7, C14.I1, C14.I2, C14.I3, C15.I7, C15.I12, C15.I15, C16.I1, C16.I3 in C16.I6. Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 bi bilo treba ustrezno spremeniti.

- (10) Po spremembah ukrepov v skladu s členom 21 Uredbe (EU) 2021/241 in s tem povezanim zmanjšanjem zadevnega izračuna stroškov je Romunija zaprosila za uporabo sredstev, sproščenih z izločitvijo ukrepov in znižanjem ravni njihovega izvajanja. Na podlagi tega je Romunija zaprosila za vključitev 20 novih ukrepov: C3.I1a (Izgradnja prostovoljnih zbirnih centrov za odpadke na ravni okrožja ali mesta/občine), C4.I3a (Povečanje trajnostnosti cestne infrastrukture v omrežju TEN-T, zaračunavanje cestnin, upravljanje prometa in varnost v cestnem prometu), C5.I1a (Ustanovitev sklada za val prenove za financiranje del za povečanje energijske učinkovitosti obstoječega stavbnega fonda), C6.I4a (Nove zmogljivosti za shranjevanje električne energije), C6.I5a (Zagotavljanje energijske učinkovitosti v industrijskem sektorju), C7.I19a (Programi za izpopolnjevanje/preusposabljanje zaposlenih v podjetjih), C8.I11 (Kapitalska injekcija v Nacionalno razvojno banko), C9.R2a (Učinkovitejše upravljanje raziskav, razvoja in inovacij), C9.I2.2a (Finančni instrumenti za zasebni sektor), C9.I3.1a (Sheme pomoči za zasebni sektor), C9.I5a (Ustanovitev kompetenčnih centrov), C10.I3a (Prenova javnih stavb v podporo boljšim javnim storitvam v upravnih teritorialnih enotah), C11.R3a (Reforma sistema financiranja za kulturni sektor), C12.I3 (Javne bolnišnice), C12.I4 (Modernizacija nujne zdravstvene oskrbe), C15.I1a (Gradnja in opremljanje vrtcev), C15.I10a (Gradnja mreže zelenih šol), C15.I16a (Digitalizacija in priprava univerz na digitalne poklice prihodnosti), C16.I4a (Shema kuponov za nepovratna sredstva za pospešitev uvajanja energije iz obnovljivih virov v gospodinjstvih) in C16.I8 (Dodelitev za pogodbe na razliko). Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 bi bilo treba ustrezno spremeniti.

Porazdelitev mejnikov in ciljev

- (11) Porazdelitev mejnikov in ciljev po obrokih bi bilo treba spremeniti, da se upoštevajo spremembe načrta za okrevanje in odpornost in okvirna časovnica, ki jih je predložila Romunija.

Ocena Komisije

- (12) Komisija je ocenila spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost glede na merila za ocenjevanje iz člena 19(3) Uredbe (EU) 2021/241.

Prispevek k potencialu rasti, ustvarjanju delovnih mest ter gospodarski, socialni in institucionalni odpornosti

- (13) V skladu s členom 19(3), točka (c), Uredbe (EU) 2021/241 in merilom 2.3 Priloge V k navedeni uredbi se pričakuje, da bo imel spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost velik vpliv (ocena A) na krepitev potenciala rasti, ustvarjanje delovnih mest ter gospodarsko, socialno in institucionalno odpornost Romunije, s tem pa prispeval k izvajanju evropskega stebra socialnih pravic, vključno s spodbujanjem politik za otroke in mlade, ter na ublažitev gospodarskih in socialnih posledic krize zaradi COVID-19 ter s tem okrepil ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo in konvergenco v Uniji.

- (14) Spremembe prispevka h gospodarski, socialni in institucionalni odpornosti se nanašajo na dodelitev za nova ukrepa C8.II1 (Kapitalska injekcija v Nacionalno razvojno banko) in C12.I4 (Modernizacija nujne zdravstvene oskrbe), zlasti z vključitvijo ukrepov za podporo potencialu rasti s strukturno prilagoditvijo ravni javne podpore, ki je na voljo za obravnavanje neučinkovitega delovanja trga, oziroma ukrepov za podporo odpornosti zdravstvenega sistema z modernizacijo nujne zdravstvene oskrbe.

Prispevek k zelenemu prehodu, vključno z biotsko raznovrstnostjo

- (15) V skladu s členom 19(3), točka (e), Uredbe (EU) 2021/241 in merilom 2.5 Priloge V k navedeni uredbi spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost vsebuje ukrepe, ki v veliki meri (ocena A) prispevajo k zelenemu prehodu, vključno z biotsko raznovrstnostjo, ali k obravnavanju izzivov, ki iz tega izhajajo. Za ukrepe, s katerimi se podpirajo podnebni cilji, je namenjen znesek, ki predstavlja 40,6 % skupnih dodeljenih sredstev za spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost ter 97,6 % ocenjenih skupnih stroškov ukrepov v poglavju REPowerEU, izračunano v skladu z metodologijo iz Priloge VI k Uredbi (EU) 2021/241. V skladu s členom 17 Uredbe (EU) 2021/241 je spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost skladen z informacijami iz nacionalnega energetskega in podnebnega načrta za obdobje 2021–2030.

- (16) Spremembe prispevka k zelenemu prehodu se nanašajo na spremembe 39 ukrepov, in sicer C1.I4, C1.I5, C2.I1, C2.I2, C2.I3, C3.I1, C3.I2, C3.I3, C4.I1, C4.I2, C4.I3, C4.I4, C5.I1, C5.I3, C6.I2, C6.I3, C6.I4, C6.I5, C9.I2, C10.I1, C10.I2, C10.I3, C11.I2, C11.I4, C12.I1, C12.I2, C13.I1, C13.I2, C15.I1, C15.I6, C15.I7, C15.I10, C15.I12, C15.I17, C16.I1, C16.I3, C16.I4, C16.I5 in C16.I7. Spremembe romunskega načrta za okrevanje in odpornost zaradi različne vsebine podnebne označevanja povečanega ukrepa in zmanjšanih ukrepov na splošno pomenijo neto zmanjšanje skupnega prispevka k podnebnemu cilju načrta s 44,1 % na 40,61 %. Ukrepi v zvezi z zelenim prehodom, vključno z biotsko raznovrstnostjo, ki so vključeni v spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost, vključno s poglavjem REPowerEU, imajo trajen učinek, saj so ukrepi namenjeni strukturnim spremembam za zmanjšanje splošne odvisnosti Romunije od fosilnih goriv in povečanje prihrankov energije s prehodom na zelene tehnologije, zlasti tiste, ki so povezane z obnovljivimi viri energije in spodbujanjem trajnostnih praks v različnih sektorjih. Posledično ukrepi prispevajo tudi k doseganju ciljev za obdobje 2030–2050 in cilja podnebne nevtralnosti Unije do leta 2050. Ker so te spremembe omejenega obsega, to ne vpliva na splošno oceno tega merila.

Prispevek k digitalnemu prehodu

- (17) V skladu s členom 19(3), točka (f), Uredbe (EU) 2021/241 in merilom 2.6 Priloge V k navedeni uredbi spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost vsebuje ukrepe, ki v veliki meri (ocena A) prispevajo k digitalnemu prehodu ali k obravnavanju izzivov, ki iz tega izhajajo. Za ukrepe, ki podpirajo digitalne cilje, je namenjen znesek, ki predstavlja 21,3 % skupnih dodeljenih sredstev za spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost, izračunano v skladu z metodologijo iz Priloge VII k Uredbi (EU) 2021/241.

- (18) Spremembe prispevka k digitalnemu prehodu se nanašajo na zmanjšanje dodeljenih sredstev za 29 ukrepov, tj. C1.I4, C1.I7, C3.I1, C3.I3, C4.I1, C4.I2, C4.I3, C6.I4, C7.I3, C7.I4, C7.I5, C7.I8, C7.I9, C7.I15, C7.I17, C7.I18, C7.I19, C9.I2, C9.I3, C10.I2, C10.I4, C11.I1, C12.I2, C15.I2, C15.I4, C15.I6, C15.I13, C15.I14 in C16.I5. Spremembe romunskega načrta za okrevanje in odpornost zaradi različne vsebine digitalnega označevanja povečanega ukrepa in zmanjšanih ukrepov na splošno pomenijo neto zmanjšanje skupnega prispevka k digitalnemu cilju načrta z 21,8 % na 21,3 %. Ker so te spremembe omejenega obsega, to ne vpliva na splošno oceno tega merila.

Prispevek k ciljem REPowerEU

- (19) V skladu s členom 19(3), točka (da), Uredbe (EU) 2021/241 in merilom 2.12 Priloge V k navedeni uredbi se pričakuje, da bo poglavje REPowerEU v veliki meri (ocena A) učinkovito prispevalo k energetske varnosti, diverzifikaciji oskrbe Unije z energijo, povečanju uporabe energije iz obnovljivih virov in energijske učinkovitosti, povečanju zmogljivosti za shranjevanje energije ali potrebnemu zmanjšanju odvisnosti od fosilnih goriv pred letom 2030.
- (20) Spremembe prispevka k ciljem REPowerEU se nanašajo na dodelitev za novi ukrep C16.I8 (Dodelitev za pogodbe na razliko), in sicer z vključitvijo naložb, ki podpirajo projekte za proizvodnjo električne energije iz obnovljivih virov, ki spodbujajo hitro uvajanje tehnologij čiste energije in zmanjšujejo odvisnost od fosilnih goriv.

Izračun stroškov

- (21) V skladu s členom 19(3), točka (i), Uredbe (EU) 2021/241 in merilom 2.9 Priloge V k navedeni uredbi je utemeljitev v spremenjenem načrtu za okrevanje in odpornost o znesku ocenjenih skupnih stroškov načrta za okrevanje in odpornost v srednji meri (ocena B) razumna in verjetna, skladna z načelom stroškovne učinkovitosti ter sorazmerna s pričakovanim nacionalnim gospodarskim in socialnim učinkom.
- (22) Glede na predložene informacije je iz ocene ocenjenih stroškov za nove in obstoječe ukrepe, za katere je bila potrebna nova ocena stroškov zaradi sprememb, razvidno, da je večina stroškov razumnih in verjetnih. Samo v nekaj primerih so bile podrobnosti o metodologiji in predpostavkah, uporabljenih za oceno stroškov, omejene, deloma zaradi novosti ukrepov. To izključuje oceno A za to merilo za ocenjevanje. Spremembe ocen stroškov za druge spremenjene ukrepe so bile upravičene, sorazmerne z novimi spremenjenimi cilji ter podprte s podrobnimi izračuni in dokazi, tako da se razumnost in verjetnost teh ocen stroškov v primerjavi s prvotnim načrtom za okrevanje in odpornost nista spremenili. Poleg tega so ocenjeni skupni stroški načrta za okrevanje in odpornost v skladu z načelom stroškovne učinkovitosti in sorazmerni s pričakovanim nacionalnim gospodarskim in socialnim učinkom.

Druga merila za ocenjevanje

- (23) Komisija meni, da spremembe, ki jih je predložila Romunija, ne vplivajo na pozitivno oceno načrta za okrevanje in odpornost iz Izvedbenega sklepa Sveta z dne 29. oktobra 2021 v zvezi z njegovo ustreznostjo, uspešnostjo, učinkovitostjo in skladnostjo glede na merila za ocenjevanje iz člena 19(3), točke (a), (b), (d), (db), (g), (h), (j) in (k), Uredbe (EU) 2021/241.

Pozitivna ocena

- (24) Potem ko je Komisija pozitivno ocenila spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost z ugotovitvijo, da zadovoljivo izpolnjuje merila za ocenjevanje iz Uredbe (EU) 2021/241, bi bilo treba v skladu s členom 20(2) navedene uredbe in Prilogo V k njej določiti reforme in naložbene projekte, potrebne za izvajanje spremenjenega načrta za okrevanje in odpornost, ustrezne mejnike, cilje in kazalnike ter znesek, ki ga Unija da na voljo za njegovo izvajanje.

Finančni prispevek

- (25) Ocenjeni skupni stroški spremenjenega načrta za okrevanje in odpornost Romunije znašajo 21 410 527 593 EUR. Ker je znesek ocenjenih skupnih stroškov spremenjenega načrta za okrevanje in odpornost višji od posodobljenega najvišjega finančnega prispevka, ki je na voljo za Romunijo, bi moral finančni prispevek, določen v skladu s členom 4a Uredbe (EU) 2021/1755 Evropskega parlamenta in Sveta⁴ ter členom 20(4) in členom 21a(6) Uredbe (EU) 2021/241, ki je dodeljen za spremenjeni načrt za okrevanje in odpornost Romunije, znašati 13 566 055 514 EUR. Zato finančni prispevek, ki je na voljo Romuniji, ostaja nespremenjen.

⁴ Uredba (EU) 2021/1755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2021 o vzpostavitvi rezerve za prilagoditev na brexit (UL L 357, 8.10.2021, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

Posojila

- (26) Za podporo dodatnim reformam in naložbam je bila Romuniji z Izvedbenim sklepom Sveta z dne 29. oktobra 2021 dana na voljo podpora v obliki posojila v skupni višini 14 931 380 419 EUR. Po izločitvi ali znižanju ravni izvajanja ukrepov C1.I1, C1.I2, C1.I3, C1.I4a, C1.I7, C2.I4a, C3.I2, C4.I3, C4.I4, C5.I1, C5.I3, C6.I2, C6.I3, C6.I4, C7.I18, C9.I2a, C9.I6, C9.I7, C10.I2, C10.I3, C10.I4, C11.I1, C15.I13, C15.I15, C15.I17 in C16.I6 v skladu s členom 21 Uredbe 2021/241 je Romunija zaprosila, da se del sredstev, sproščenih iz naslova posojila, uporabi za podporo novim ukrepom ali za zvišanje ravni izvajanja obstoječih ukrepov v okviru načrta za okrevanje in odpornost. Znesek ocenjenih skupnih stroškov načrta za okrevanje in odpornost je nižji od skupnega finančnega prispevka, ki je na voljo za Romunijo, in podpore v obliki posojila, ki je bila Romuniji dana na voljo z Izvedbenim sklepom Sveta z dne 29. oktobra 2021. Zato bi bilo treba skupno podporo v obliki posojila, ki je na voljo Romuniji, zmanjšati na 7 844 472 079 EUR.
- (27) Znesek finančnega prispevka za Romunijo bi bilo treba določiti v skladu s členom 20 Uredbe (EU) 2021/241, znesek posojila pa bi bilo treba določiti v skladu s členom 20(5), točka (h), navedene uredbe. Vendar je bilo na podlagi Izvedbenega sklepa Komisije z dne 18. decembra 2024 o zmanjšanju zneska drugega obroka podpore v obliki posojila za Romunijo, sprejetega v skladu s členom 24(8) Uredbe (EU) 2021/241, posojilo zmanjšano za 10 772 581 EUR, Romunija pa od Komisije ne more zahtevati njegovega izplačila.

- (28) Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti. Zaradi jasnosti bi bilo treba Prilogo k Izvedbenemu sklepu Sveta z dne 29. oktobra 2021 v celoti nadomestiti.
- (29) Ta sklep ne bi smel posegati v kakršne koli postopke v zvezi z izkrivljanjem delovanja notranjega trga, ki se lahko izvedejo, in sicer zlasti na podlagi členov 107 in 108 Pogodbe. Sklep ne prevlada nad zahtevo, da morajo države članice izvajati ukrepe v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom ter zlasti Komisiji priglasiti morebitno državno pomoč v skladu s členom 108 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Odobritev ocene načrta za okrevanje in odpornost

Ocena spremenjenega načrta za okrevanje in odpornost Romunije na podlagi meril iz člena 19(3) Uredbe (EU) 2021/241 se odobri.

Člen 2

Spremembe

Izvedbeni sklep Sveta z dne 29. oktobra 2021 o odobritvi ocene načrta za okrevanje in odpornost za Romunijo se spremeni:

(1) v členu 3 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Unija da Romuniji na voljo posojilo v znesku največ 7 844 472 079 EUR.“;

(2) Priloga se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 3
Naslovník

Ta sklep je naslovljen na Romunijo.

V ...,

Za Svet
predsednik/predsednica
